



DỰ ÁN XÂY DỰNG  
NÚT GIAO THÔNG KHÁC MỨC  
NGÃ BA HUẾ - TP. ĐÀ NẴNG



# SỔ TAY AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG



**CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ECC**

**BK ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY**

Địa chỉ: 257 Nguyễn Văn Linh – TP Đà Nẵng

TEL: 0511.3656388 – FAX: 0511.3656691

Email: [inbox@bk-ecc.com.vn](mailto:inbox@bk-ecc.com.vn) – Website: [www.bk-ecc.com.vn](http://www.bk-ecc.com.vn)

**Đà Nẵng, Tháng 8 Năm 2013**



**DỰ ÁN XÂY DỰNG  
NÚT GIAO THÔNG KHÁC MỨC  
NGÃ BA HUẾ - TP. ĐÀ NẴNG**



# **SỔ TAY** **AN TOÀN** **VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG**

**CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ XÂY DỰNG ECC**

**Đà Nẵng, Tháng 8 Năm 2013**

---

## MỤC LỤC

I. TỔNG QUÁT (1) .....	4
I. TỔNG QUÁT (2) .....	5
II. NHỮNG NGUYÊN TẮC CHUNG VỀ AN TOÀN LAO ĐỘNG .....	6
III. AN TOÀN KHI SỬ DỤNG MÁY MÓC THIẾT BỊ .....	9
IV. AN TOÀN VỀ ĐIỆN .....	14
V. AN TOÀN KHI LÀM VIỆC TRÊN CAO .....	19
VI. CÁC CÔNG TÁC KHÁC .....	28
VII. VỆ SINH LAO ĐỘNG .....	32
VIII. TÂM NIỆM MÀ BẠN PHẢI GHI NHỚ .....	33
IX. CÁC KÝ HIỆU BIỂN BÁO QUY ƯỚC VỀ AN TOÀN LAO ĐỘNG .....	34

## LỜI NÓI ĐẦU

“Sức khỏe & sinh mạng” của người lao động là tài sản vô giá không chỉ của riêng bản thân, gia đình các bạn mà còn là tài sản không có gì thay thế được của Tập đoàn Trung Nam và của xã hội nói chung, vì vậy “An toàn lao động” là một trong những công tác hàng đầu mà Tập đoàn Trung Nam đặc biệt quan tâm.

Với nội dung cô đọng kèm theo những hình ảnh minh họa thể hiện những vấn đề cơ bản nhất về an toàn lao động và vệ sinh môi trường, cuốn sổ tay này sẽ là người bạn đồng hành của bạn ở mọi nơi và mọi lúc trong suốt quá trình các bạn lao động cùng Tập đoàn Trung Nam.

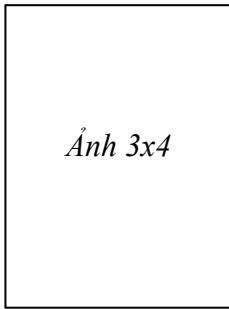
Trước khi bước chân vào công trường của Tập đoàn Trung Nam, tôi muốn các bạn đọc thật kỹ và luôn ghi nhớ những điều ghi trong cuốn sổ tay này.

Chúc các bạn luôn an toàn trong lao động!

*Đà Nẵng, ngày.... Tháng .... Năm 20...*

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**NGUYỄN TÂM TIẾN**



## THÔNG TIN CƠ BẢN CỦA CÔNG NHÂN

Họ và tên: .....

Ngày sinh: .....

Hộ khẩu: .....

Địa chỉ liên hệ: .....

Điện thoại liên hệ: .....

Thân nhân gần nhất để liên hệ (tên, số ĐT): .....

.....

Tình trạng sức khỏe .....

Nhóm máu: .....

Sau khi được học những nội dung trong quyển sổ tay này, tôi ký tên dưới đây đồng ý tuân thủ triệt để các quy định về an toàn lao động và vệ sinh Công trường do Công ty hướng dẫn.

*Đà Nẵng, Ngày.....tháng.....năm .....*

Ký tên

*(Ghi rõ họ tên)*

XÁC NHẬN CỦA CÔNG TY (Người phụ trách công trình)

Họ tên:

Chữ ký:

## I. TỔNG QUÁT (1)

Làm việc tại công trường Công ty:

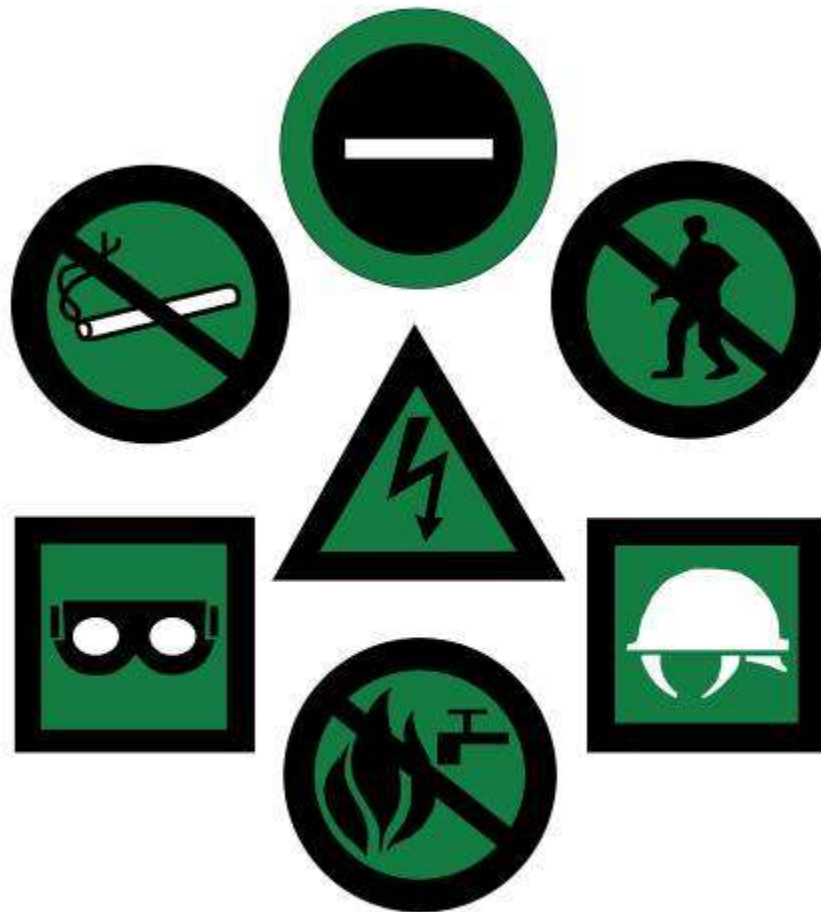
- ✓ Bạn sẽ được cấp Sổ tay này và được hướng dẫn về An toàn – Vệ sinh lao động và Phòng chống cháy nổ.
- ✓ Bạn phải nắm vững nội dung sổ tay này để áp dụng.
- ✓ Sổ tay này được xem như là một giấy chứng nhận cơ bản về an toàn lao động khi bạn làm việc.



## I. TỔNG QUÁT (2)

Làm việc tại công trường Công ty bạn cần tuân thủ:

- ✓ Nội quy An toàn – Vệ sinh lao động, phòng chống cháy nổ.
- ✓ Nội quy của Chủ đầu tư, nhà thầu chính, và công ty (theo thứ tự ban hành).
- ✓ Các băng rôn, biển báo, khẩu hiệu về ATLĐ và PCCC.
- ✓ Không được dùng rượu, bia, chất kích thích khi vào công trường.



H.2

## II. NHỮNG NGUYÊN TẮC CHUNG VỀ AN TOÀN LAO ĐỘNG

### 1. Nguyên tắc khi làm việc tập thể

- ✓ Làm việc theo sự hướng dẫn của người chỉ huy trực tiếp.
- ✓ Tiến hành công việc theo đúng trình tự.
- ✓ Khi đổi ca hoặc điều sang vị trí khác phải tiến hành bàn giao rõ ràng.

### 2. Đi lại trong công trường

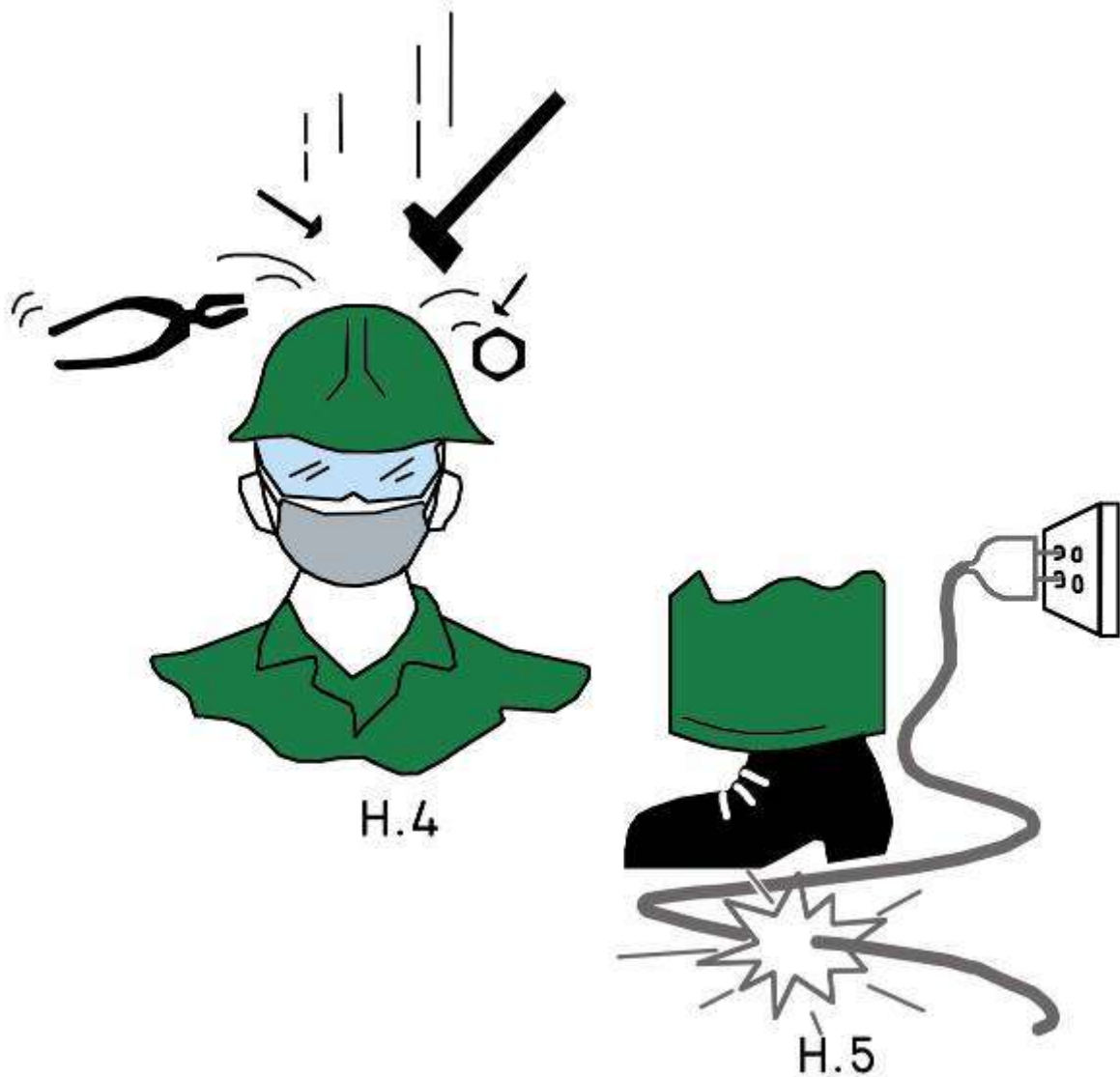
- ✓ Tuân theo lối đi quy định, không vượt rào, qua những nơi có biển cấm, dây rào.
- ✓ Không đi lại dưới những nơi có người làm việc phía trên.
- ✓ Khi có chướng ngại vật ở lối đi phải dọn dẹp để thông đường.



H.3

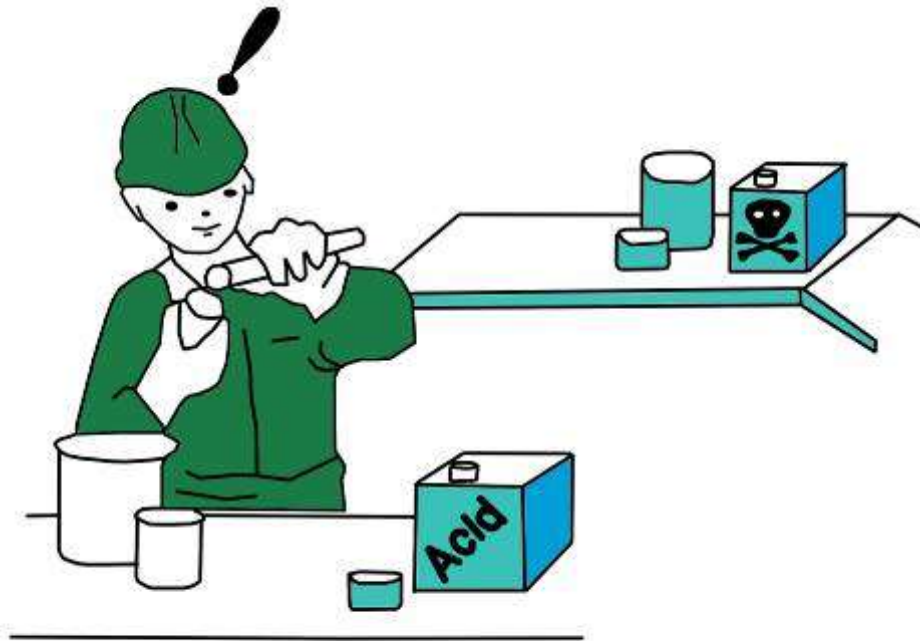


2. Đi lại trong công trường (t.t)



- ✓ Luôn đội mũ bảo hộ (gài quai) và mang giày an toàn (H.4).
- ✓ Chú ý tránh dây điện, vũng nước, vật bén nhọn...(H.5).
- ✓ Không đứng hoặc đi lại bên dưới cần trục hoặc xe nâng.

3. An toàn khi sắp xếp vật liệu:



H.6

- ✓ Sắp xếp thứ tự, ngăn nắp.
  - ✓ Dùng kê vật liệu và định vị chắc chắn, tránh lăn, đổ ngã.
  - ✓ Bảo quản riêng, cẩn thận những chất dễ cháy, nổ, acid...(H.6).
4. An toàn khi sử dụng dụng cụ Bảo hộ lao động (BHLĐ):

- ✓ Trang bị thích hợp với công việc.
- ✓ Vừa vặn và trong tình trạng sử dụng tốt.
- ✓ Bảo dưỡng kỹ lưỡng khi sử dụng xong.

### III. AN TOÀN KHI SỬ DỤNG MÁY MÓC THIẾT BỊ

#### 1. Nguyên tắc chung

- ✓ Chỉ người có trách nhiệm mới được vận hành máy.
- ✓ Khi vận hành máy phải trang phục gọn gàng và có dụng cụ BHLĐ cá nhân.
- ✓ Kiểm tra máy trước khi vận hành.
- ✓ Tắt máy khi không có người điều khiển hoặc khi nguồn điện bị cắt.
- ✓ Trước khi vệ sinh, sửa chữa máy nhất thiết phải cắt nguồn điện và treo biển báo hoặc có người giữ nơi cấp điện.
- ✓ Phải tiếp đất phần vỏ kim loại các thiết bị điện.
- ✓ Khi sử dụng thiết bị điện cầm tay ở nơi nguy hiểm (trên cao, dưới hầm, hố, trong thùng, bồn kim loại...) phải có người giám sát và trực điện, thiết bị phải được cột vào nơi cố định (để tránh rơi).
- ✓ Không xách máy bằng dây nguồn hoặc dùng dây nguồn để cột kéo vật khác.
- ✓ Không cắt nguồn điện bằng cách giật dây nguồn.

## 2. An toàn đối với một số máy

### a. Máy khoan:



H.7

- ✓ Mang kính bảo hộ (H.7).
- ✓ Không sử dụng găng tay.
- ✓ Kiểm tra mũi khoan đã lắp cố định chưa.
- ✓ Không thổi bằng miệng, không dùng tay để gạt mùn.
- ✓ Khi khoan tấm móng nên lót ván gỗ.
- ✓ Khi khoan tường hay trần nhà cần xác định rõ vị trí dây điện ngầm.

*b. Máy mài, máy cắt:*

- ✓ Sử dụng kính bảo hộ khi vận hành máy.
- ✓ Máy phải có bộ phận che chắn.
- ✓ Duy trì khoảng cách giữa đĩa mài và giá đỡ (vật tỳ) 3mm.
- ✓ Đứng về một phía khi vận hành máy, tránh đứng trực diện (cùng mặt phẳng) với đĩa mài, đĩa cắt, để đề phòng sự cố xảy ra khi vỡ đĩa đá, vỡ mặt mài (mảnh vụn bắn ra...).
- ✓ Khi thay đĩa mài, đĩa cắt nhất thiết phải để máy chạy thử khoảng 01 phút đến 03 phút.
- ✓ Không dùng đĩa mài, đĩa cắt khi có tiếng kêu lạ hoặc có vết nứt.
- ✓ Khi mài phải để vật mài tiếp xúc từ từ với đĩa mài (tránh để xảy ra va đập mạnh).
- ✓ Mặt bích hai bên phải có đường kính mài bằng nhau và bằng tối thiểu 1/3 đường kính của đĩa mài.

c. Hàn khí (Ôxy, Acêtylen. Argon...)



H.8

- ✓ Bình khí được cột đứng và di chuyển bằng xe đẩy (H.8).
- ✓ Khóa van lại sau khi xong việc.
- ✓ Không sử dụng khí Ôxy để thổi bụi ở quần áo.
- ✓ Tuyệt đối không để bình Ôxy tiếp xúc với dầu mỡ.
- ✓ Không được để bình va chạm, đổ ngã, rung động mạnh.
- ✓ Không tự ý sửa chữa van chai, bình Ôxy.

d. Hàn hồ quang (hàn điện):



H.9

- ✓ Phải mang phương tiện bảo hộ cá nhân (mặt nạ hàn, găng tay, ủng cách điện...)
- ✓ Nơi làm việc phải có phương tiện PCCC.
- ✓ Cách ly vật dễ cháy gần nơi hàn.
- ✓ Không mặc trang phục có chất ny-lon, sợi tổng hợp.
- ✓ Chú ý độ cách điện an toàn của thiết bị: kềm hàn, tủ điện, dây nguồn...
- ✓ Tránh hít phải khói độc phát ra nơi hàn.

#### IV. AN TOÀN VỀ ĐIỆN

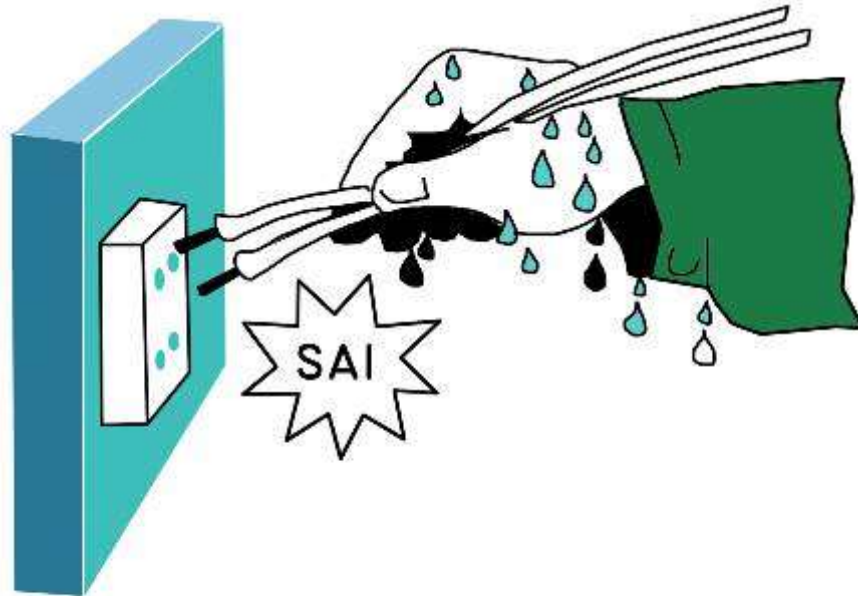
##### 1. Đề phòng (1):



Không được sửa điện nếu không có chuyên môn về điện  
(kiến thức hoặc bằng cấp).



1. Đề phòng (2)



H. II

- ✓ Không vận hành hoặc sờ mó các thiết bị khi tay ướt.
- ✓ Phải có phích cắm điện cho các máy móc và thiết bị cầm tay (H.11).
- ✓ Các công tắc, cầu dao phải có nắp đậy.
- ✓ Không phun hoặc để rơi các chất lỏng lên thiết bị điện như công tắc, mô tơ, tủ, hộp phân phối điện.

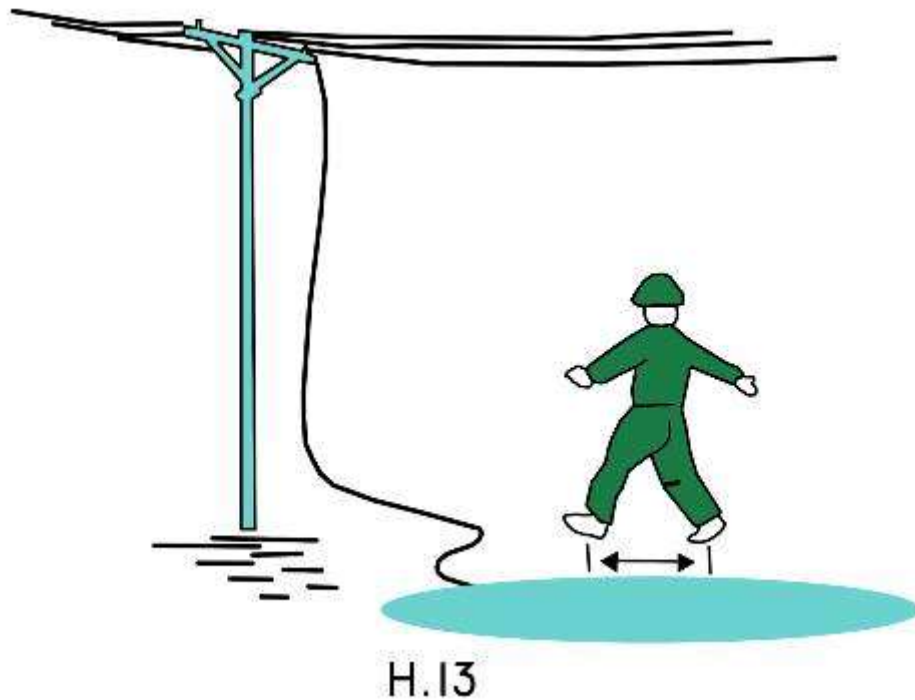
1. Đề phòng (3)



H.12

Khi mang, vác ống hoặc thang kim loại, lưu ý tránh chạm vào dây điện phía trên hoặc xung quanh (H.12)

### 1. Đề phòng (4)



#### ĐỀ PHÒNG TAI NẠN DO ĐIỆN ÁP BƯỚC

Tránh xa nơi dây điện bị đứt, rơi xuống bề mặt ẩm ướt (H.13)

### 2. Bảo quản:

- ✓ Không để vật nóng (mỏ hàn, lưỡi khoan vừa khoan...) Và vật bén nhọn chạm vào dây dẫn điện.
- ✓ Phải đặt các thiết bị điện nơi khô ráo.

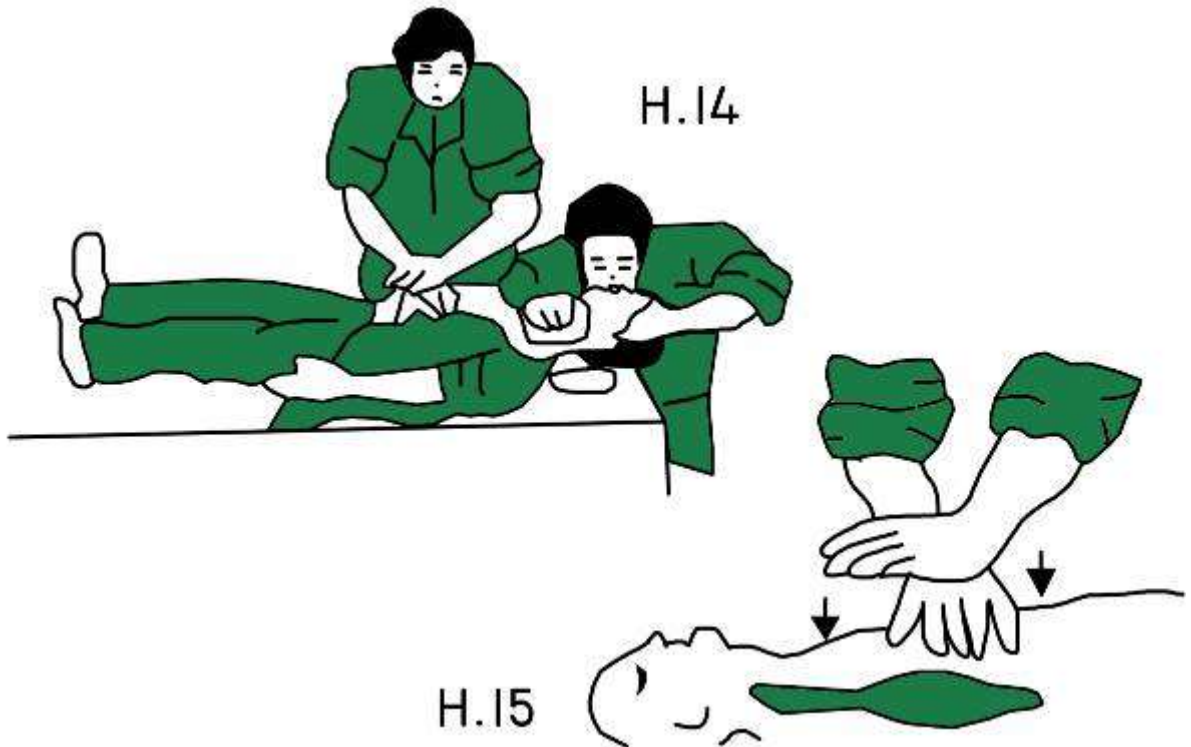
### 3. Kiểm tra:

Kiểm tra thường xuyên độ an toàn của trang thiết bị điện, dây dẫn điện và các mối nối...

#### 4. Cấp cứu khi người bị điện giật:

Khi có người bị điện giật phải:

- ✓ Cắt nguồn điện: dùng vật cách điện (thanh gỗ khô, bao tay cao su, đi ủng...) Để cách ly nạn nhân ra khỏi nguồn điện.



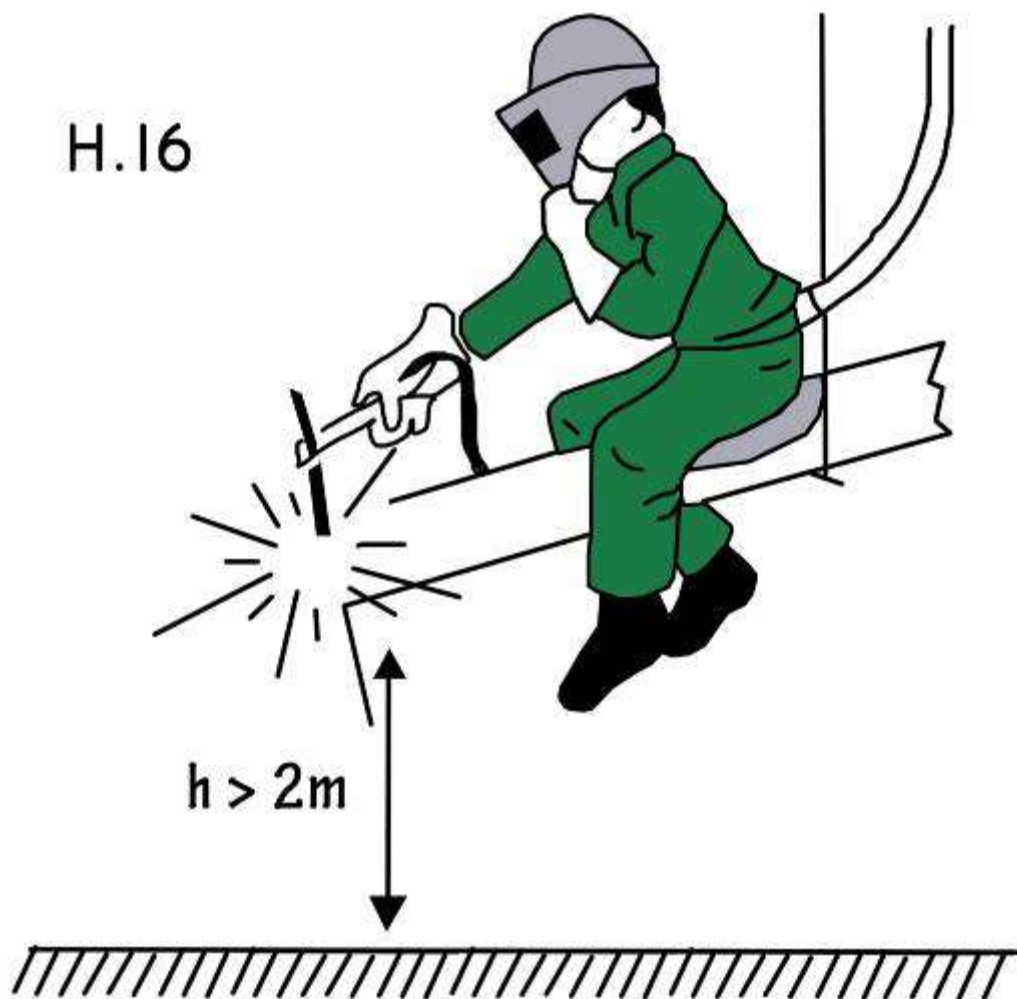
- ✓ Nếu nạn nhân còn tỉnh: để ngồi nghỉ ở tình trạng thoải mái.
- ✓ Nếu nạn nhân bất tỉnh (ngưng thở): thực hiện hô hấp nhân tạo đồng thời ép tim ngoài lồng ngực (H.14) và (H.15).
- ✓ Đưa nạn nhân đến cơ sở y tế gần nhất (đồng thời vẫn thực hiện bước 3).

## V. AN TOÀN KHI LÀM VIỆC TRÊN CAO

- Công nhân phải có trạng thái tâm lý ổn định.
- Không làm việc trên cao khi cảm thấy mệt hoặc chóng mặt.

### 1. An toàn khi không có giàn giáo (thao tác trên những vật treo lơ lửng):

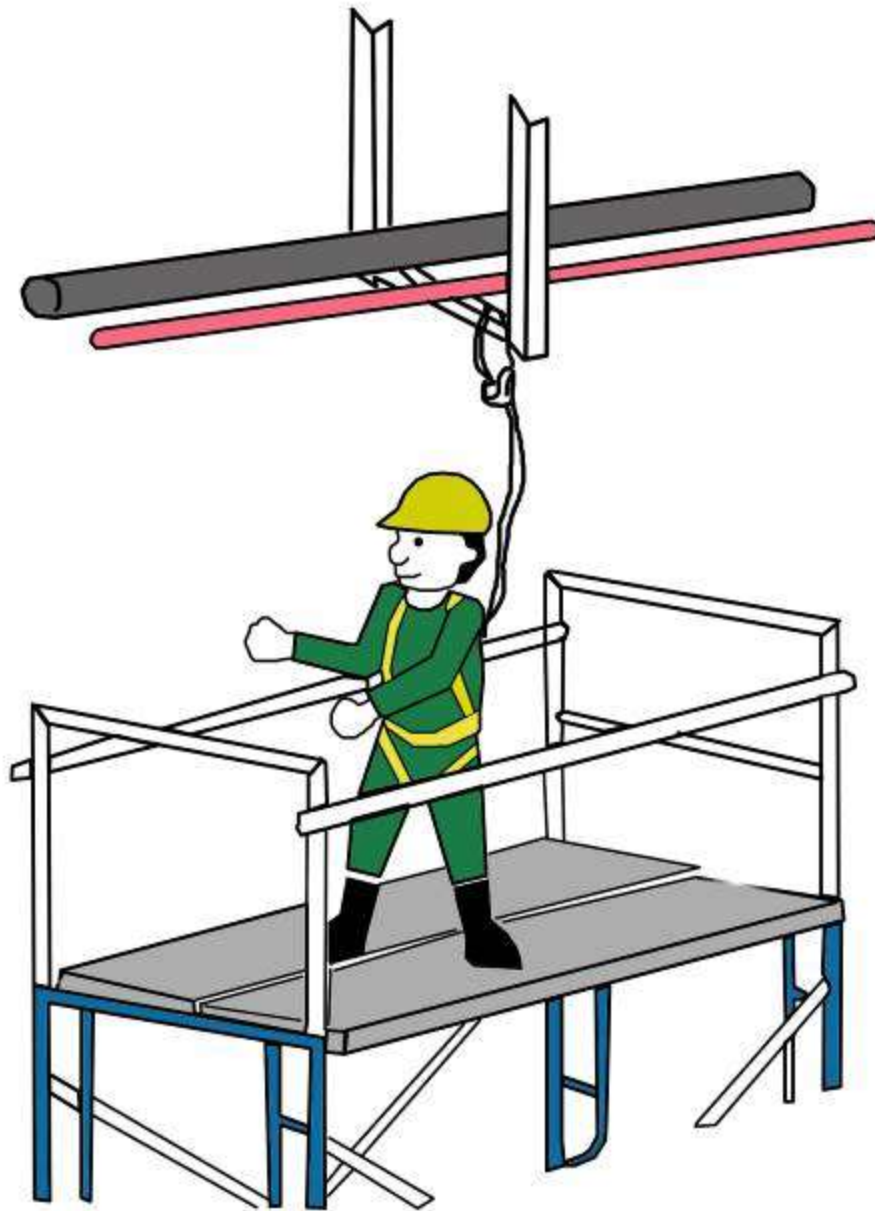
Phải mang dây an toàn ở độ cao trên 2m.



Khi hàn trên cao, các mối nguy hiểm (làm ngã xuống) có thể xảy ra do:

- ✓ Tia lửa hàn làm hoa mắt.
- ✓ Cố nhào người ra để thao tác.

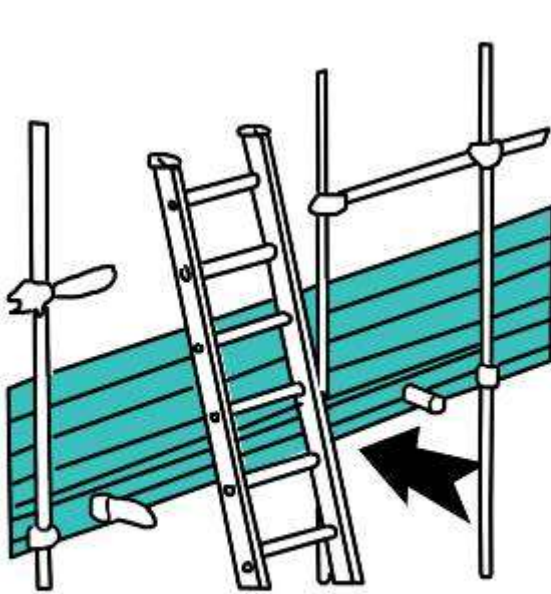
2. An toàn khi làm việc trên cao



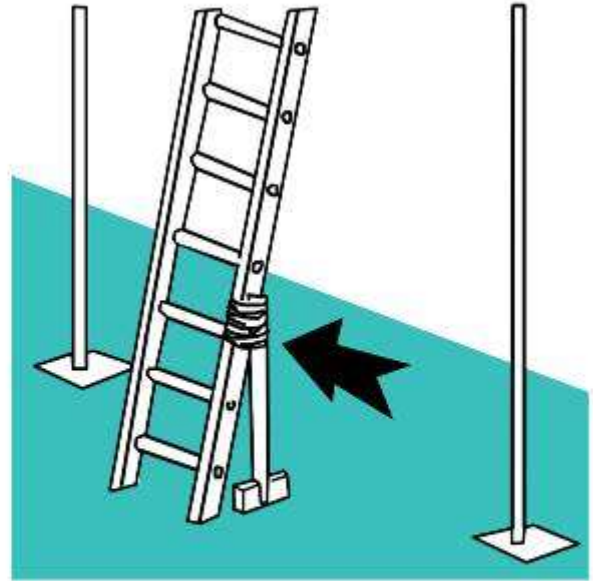
H.17

- ✓ Phải có thang gấp và dây neo an toàn.
- ✓ Chú ý tránh nơi trơn, dễ vỡ.
- ✓ Chú ý các dây điện và khả năng chịu lực của giàn giáo.

### 3. An toàn khi dùng thang (1)



H.18



H.19

- ✓ Đối với thang gấp phải khóa an toàn nơi mỗi nối.
- ✓ Nếu nền lán phải có người giữ chân thang (hoặc lót chân thang bằng vật liệu chống trượt).
- ✓ Đầu trên của thang phải:
  - Nhô ra khoảng 1m so với cạnh trên điểm tựa (H.18).
  - Phải dựa vào vật thể cứng và cố định.
  - Buộc chặt (tránh bật ra khi có người lên).
- ✓ Đầu lưới của thang phải được neo chặt (H.19).

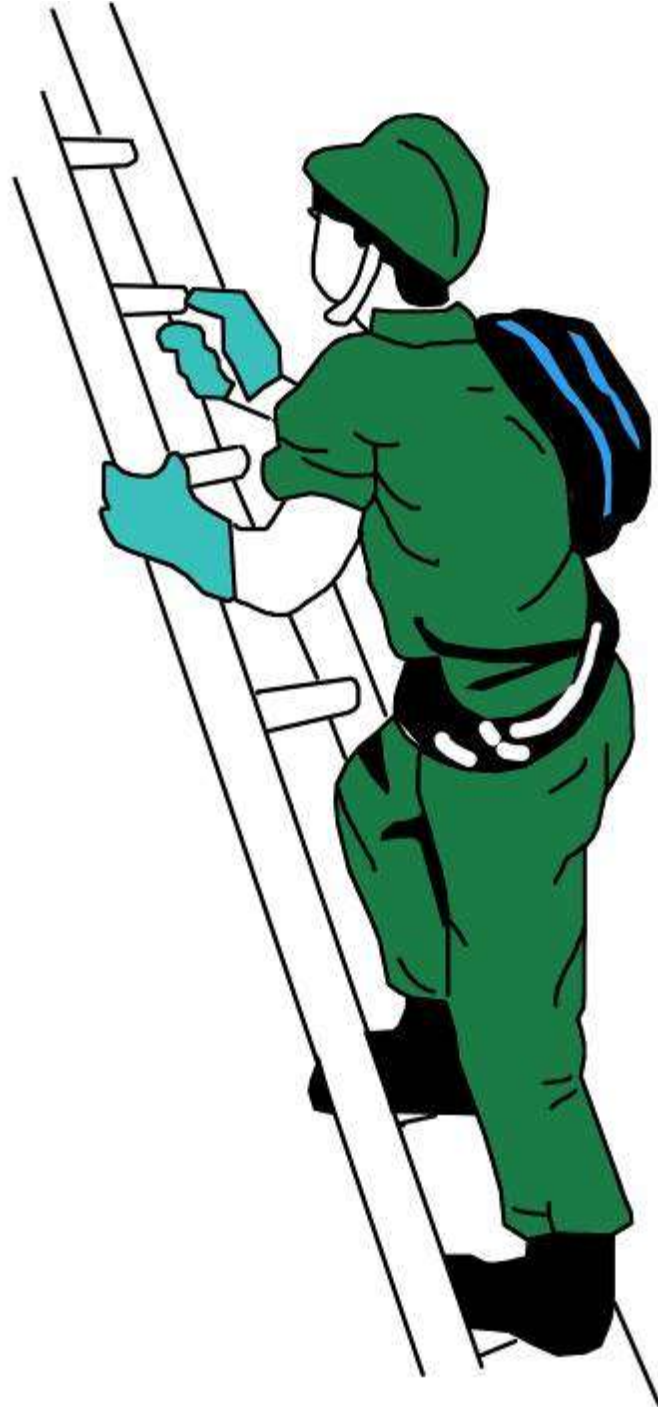
4. An toàn khi dùng thang (2)



Không cố với người ra khỏi thang để thao tác (H.20)



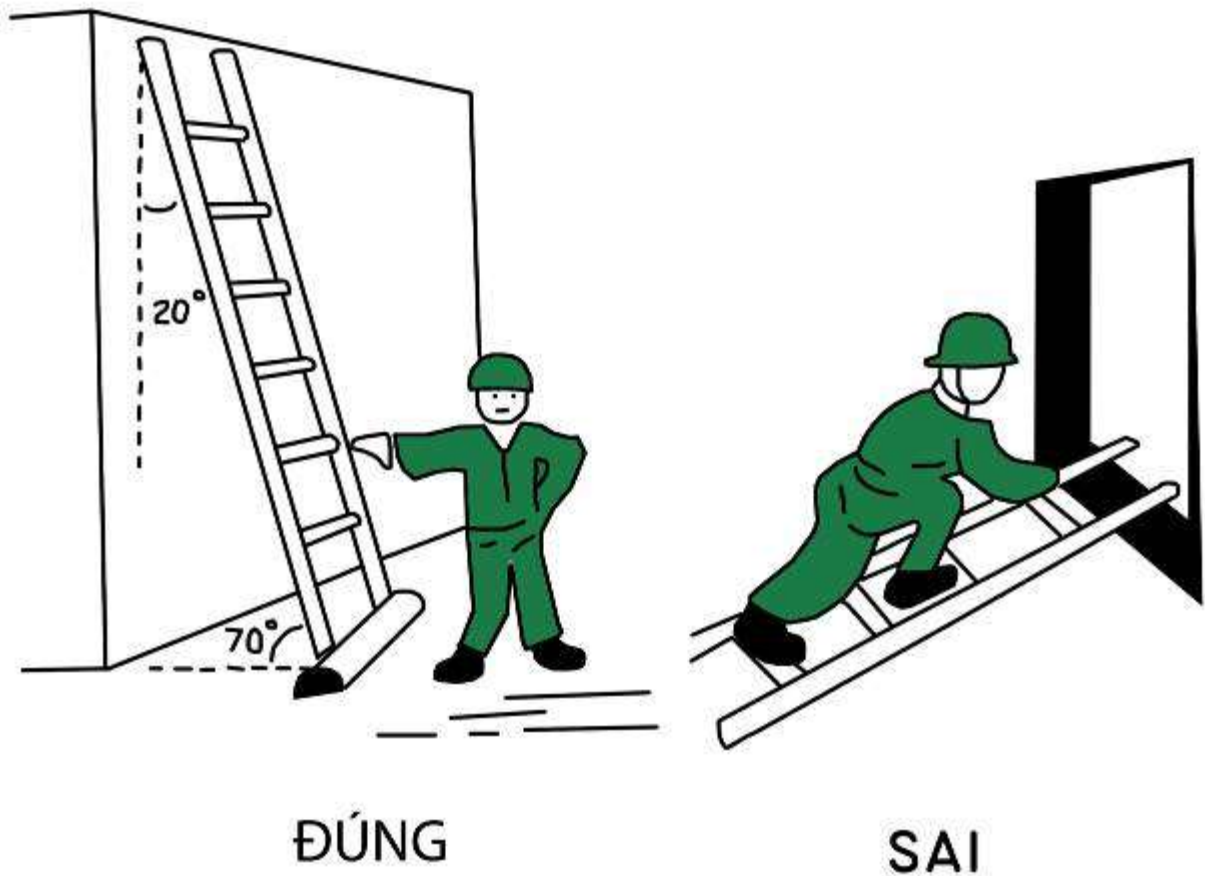
5. An toàn khi dùng thang (3)



H.21

Cách mang dụng cụ an toàn khi lên, xuống thang (H.21)

6. An toàn khi dùng thang (4)



H.22

Góc nghiêng  $75^\circ$  so với mặt phẳng nằm ngang (H.22)

**LƯU Ý:**

- ✓ Kiểm tra chất lượng thang trước khi dùng để tránh thang bị gãy, đổ...
- ✓ Chùi sạch đế giày khi lên, xuống thang.
- ✓ Kiểm tra điểm tựa của thang
- ✓ Không cầm theo vật liệu, dụng cụ khi lên xuống (H.21)

7. An toàn trên giàn giáo

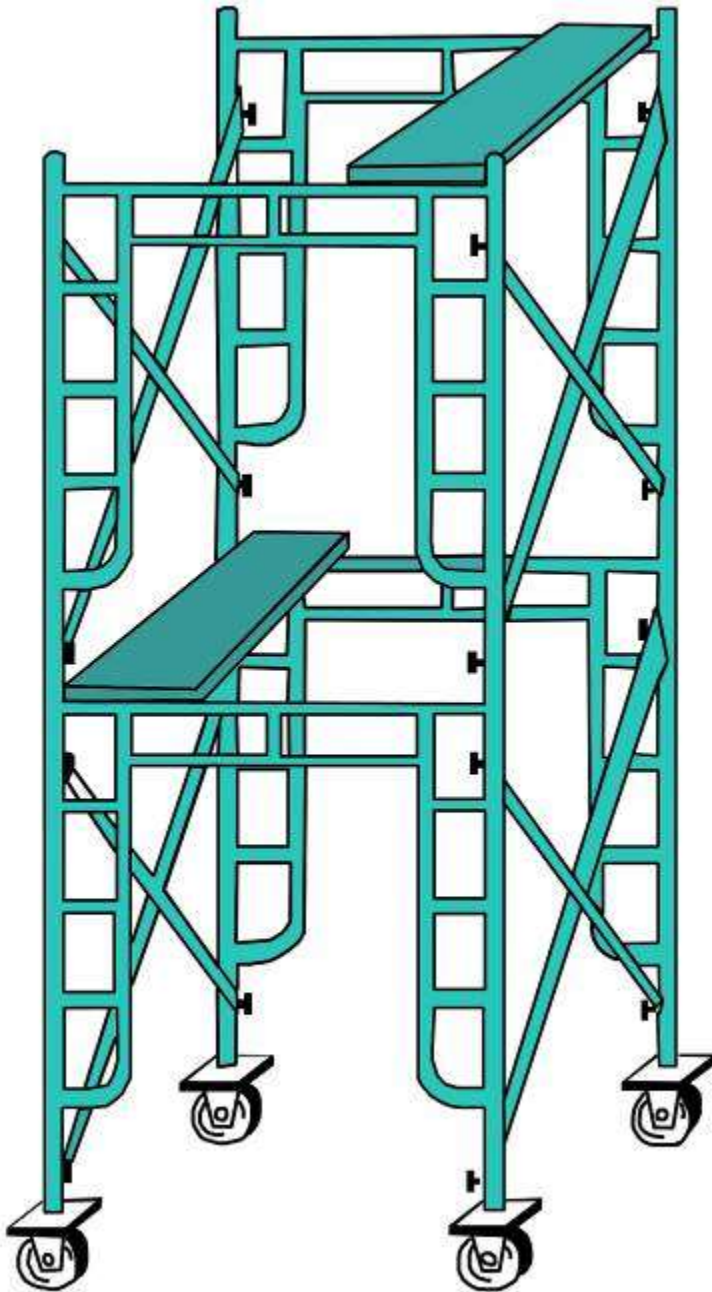
a. Giàn giáo gác



H.23

Chỉ phù hợp với những công việc lâu chùi hoặc quét sơn (H.23)

*b. Giàn giáo di động*



H.24

- ✓ Khóa bánh xe lại (đối với giàn giáo tháp di động).
- ✓ Kiểm tra khóa chốt các dây chéo.
- ✓ Kiểm tra chất lượng giàn (vết nứt, giàn quá cũ).

c. An toàn khi làm việc trên giàn giáo

- ✓ Không đùa giỡn trên giàn giáo. (H.25).
- ✓ Phải đeo dây an toàn (móc vào dây cứu sinh hoặc vật cố định).
- ✓ Lên xuống bằng những bậc thang đã định sẵn.
- ✓ Không hút thuốc trên giàn giáo.
- ✓ Không được di chuyển giàn giáo khi có người hoặc đồ vật ở trên.
- ✓ Cách ly đúng quy định và bảo hộ tốt khi làm việc gần đường dây điện.
- ✓ Khi đưa dụng cụ hoặc vật lên xuống nhất thiết phải dùng tời hoặc dây kéo (không được ném từ trên xuống và ngược lại).



H. 25

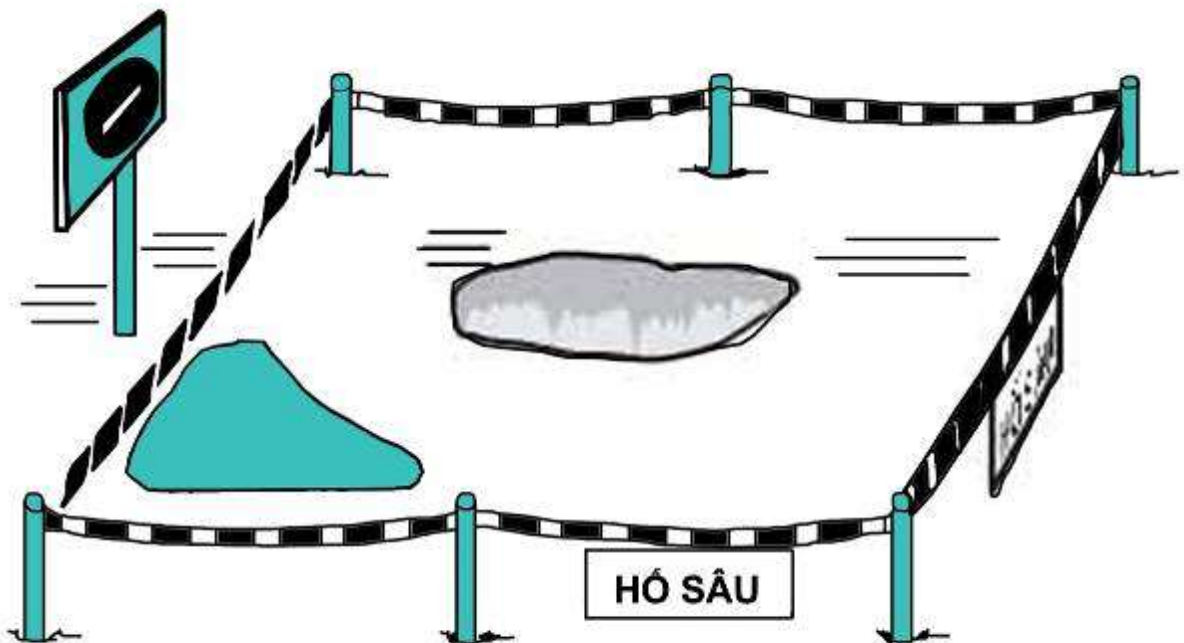
*c. An toàn khi làm việc trên giàn giáo (t.t)*

- ✓ Giàn giáo cao (4 tầng trở lên) cần phải có dây neo (nếu giàn giáo cố định) hoặc ráp thêm giàn phụ và cây chống ở chân để (nếu giàn di động).
- ✓ Tránh sử dụng khi có mưa to gió lớn (khi làm việc ngoài trời).
- ✓ Khi di chuyển giàn giáo tránh chân giẫm đè lên dây điện trên sàn.

## VI. CÁC CÔNG TÁC KHÁC

### 1. Công tác đào đất

- ✓ Đất đào lên để cách xa miệng hố khoảng 1m (tránh sụp lở).
- ✓ Phải có rào cản, biển báo để tránh tai nạn cho người qua lại (H.26).



**H.26**

## 2. Nâng chuyển vật



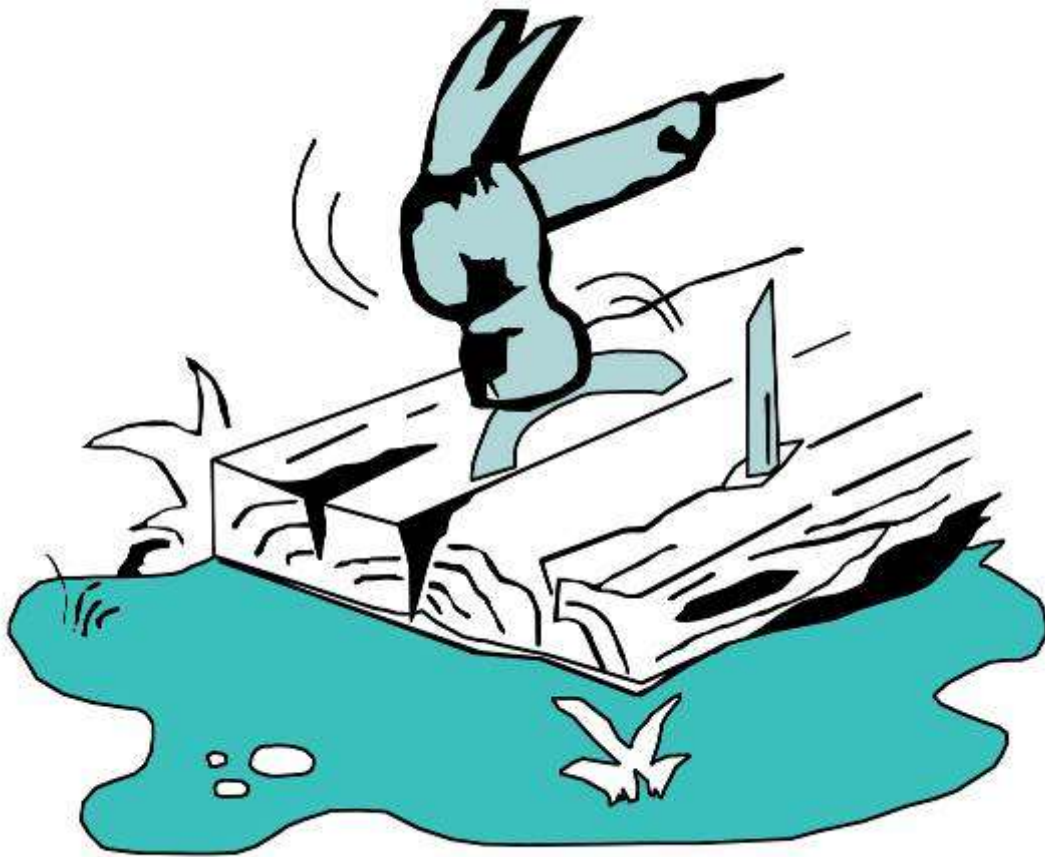
**ĐÚNG**

**SAI**

**H. 27**

- ✓ Khi nâng vật nặng, hai chân cách nhau từ 30cm trở lên (H.27).
- ✓ Trường hợp vật quá nặng phải có người trợ giúp (tránh cố sức quá có thể gây chấn thương cột sống)

### 3. Đề phòng vật sắc nhọn



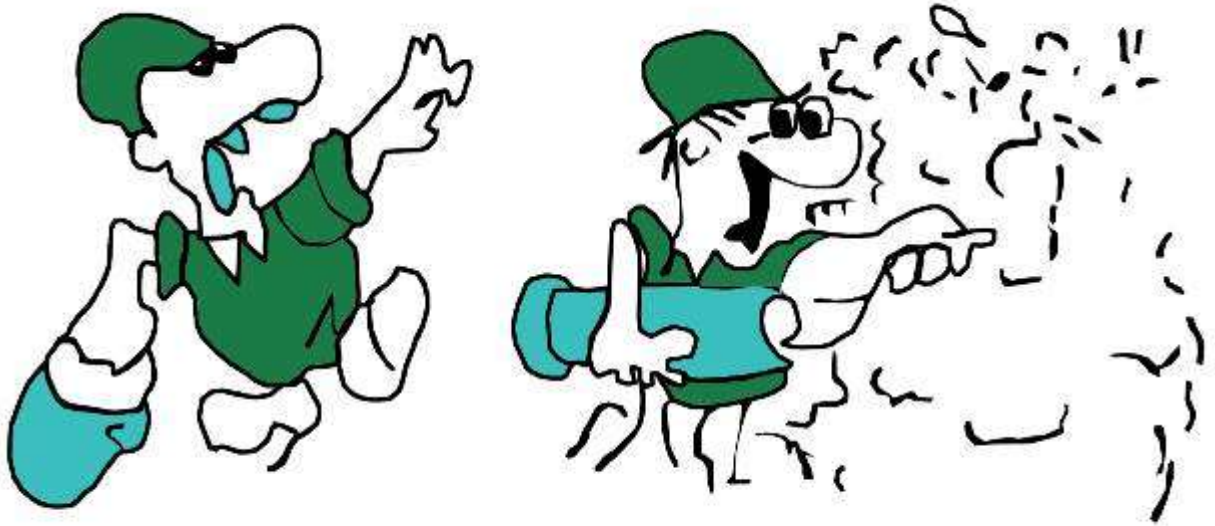
H.28

Dọn dẹp vật nhọn, đập bằng các đinh dựng ngược trên ván gỗ ở lối đi (H.28).

### 4. Đề phòng hỏa hoạn:

- ✓ Phải luôn cảnh giác, tránh và đề phòng mọi hành động có thể gây hỏa hoạn (chập điện, vứt tàn thuốc bừa bãi, tia lửa hàn...).
- ✓ Phải trang bị phương tiện phòng cháy chữa cháy tại nơi thi công: nơi hàn, nhà kho...





## H.29

### 5. Hỏa hoạn và cứu chữa:

- ✓ Phải bình tĩnh khi chữa cháy.
- ✓ Cúp cầu giao điện, cô lập ngọn lửa, không cho bén tới những vật dụng xung quanh.
- ✓ Dùng bình chữa cháy, nước hoặc cát... để dập lửa (H.29).
- ✓ Báo cáo cho đơn vị PCCC nơi gần nhất để được hỗ trợ cứu chữa.

## VII. VỆ SINH LAO ĐỘNG



### H.30

- ✓ Luôn rửa tay trước khi ăn (H.30).
- ✓ Không mang những chất bẩn và độc hại về nhà



### H.31

- ✓ Đi vệ sinh đúng nơi quy định.
- ✓ Vệ sinh sạch sẽ nơi làm việc.

## VIII. TÂM NIỆM MÀ BẠN PHẢI GHI NHỚ



- Hãy nhớ “AN TOÀN TUYỆT ĐỐI” là điều cần thiết trước tiên. Tuân thủ nó, bạn sẽ có niềm vui , sự bình an cho bản thân và gia đình bạn.
- Kiểm tra thật kỹ dụng cụ, trang thiết bị trước khi bắt tay vào việc và tập trung vào công việc cho đến khi bạn hoàn tất nó.
- Báo ngay cho người phụ trách khi bạn phát hiện nguy cơ xảy ra tai nạn lao động.

***CHÚC CÁC BẠN LUÔN AN TOÀN TRONG LAO ĐỘNG!***

## IX. CÁC KÝ HIỆU BIỂN BÁO QUY ƯỚC VỀ AN TOÀN LAO ĐỘNG

	TÚI CỨU THƯƠNG
	NẸP CỨU THƯƠNG
	HÓA CHẤT ĐỘC DỄ CHÁY NỔ
	CÁNG THƯƠNG
	XE CỨU THƯƠNG
	NHÀ LÁ
	MÁI TÔN
	NHÀ TẦNG
	NƠI CẤP CỨU NẠN NHÂN
	PHÓNG XẠ
	HƯỚNG VÀO CẤP CỨU
	HƯỚNG ĐƯA NẠN NHÂN RA

**NGUY CƠ CHÁY NỔ, ĐIỆN GIẬT**



P101  
Biên cấm chung  
*Prohibition*



P102  
Cấm hút thuốc  
*No smoking*



P103  
Cấm bất lửa  
*No open flames*



P104  
Cấm lửa  
*No fire*



P105  
Không được dập  
lửa bằng nước  
*Do not put out the  
fire with water*



P106  
Điện cao thế -  
Tránh xa  
*High voltage -  
Keep out*



P107  
Điện cao thế - Không  
được chạm vào  
*High voltage -  
Do not touch*



P108  
Không để lại  
chất dễ cháy  
*Do not leave  
Inflammables*



P109  
Không để lại  
chất cháy nổ  
*Do not leave  
flammables*

**HOÀ CHẤT NGUY HIỂM**



P201  
Cấm sử dụng  
chất độc hại  
*No use hazardous*



P202  
Cấm hoá chất  
*No chemicals*



P203  
Cấm chất dung  
môi  
*No solvents*



P204  
Cấm chất lỏng  
*No liquids*



P205  
Cấm dầu nhớt  
*No oil*



P206  
Không mang vật  
liệu phóng xạ  
*No radioactive  
materials allowed*



P207  
Cấm mang bình  
xịt  
*No spray cans*



P208  
Không đổ hoá  
chất xuống cống  
*Do not dump  
chemicals down drain*



P209  
Cấm chất thải  
hoá học  
*Chemical waste  
prohibited*



P210  
Không tái chế  
mặt hàng này  
*Do not recycle this item*

**KHU VỰC SẢN XUẤT, THI CÔNG**



P301  
Không được vận  
hành  
*Do not operate*



P302  
Không gạt cần  
lực xuống  
*No shift lever down*



P303  
Không được vận hành  
trong quá trình bảo trì  
*Do not operate  
maintenance in progress*



P304  
Tránh xa bánh  
răng  
*Keep away from  
gears*



P305  
Không được  
chạm vào - nóng  
*Do not touch hot*



P306  
Không được  
chạm vào  
*Do not touch*



P307  
Không đưa tay  
vào  
*Do not reach in*



P308  
Không đưa tay  
vào  
*Do not reach in*



P309  
Không bấm vào  
nút này  
*Do not click*



P310  
Không rút điện khi  
máy đang vận hành  
*Do not remove plug  
when equipment is in  
use*



P311  
Không cắm  
nhiều dây điện  
*No multi plugs*



P312  
Không lật  
chuyển đổi  
*Do not of switch*



P313  
Không làm việc  
phía sau  
*No working behind*



P314  
Đóng nắp tất cả các  
thùng sau khi sử dụng  
*Close all containers  
after use*



P315  
Không tải nặng  
*No heavy loads*

**KHU VỰC SẢN XUẤT, THI CÔNG**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <br><input type="checkbox"/> P316<br>Không được vào<br><i>Do not enter</i>                                    | <br><input type="checkbox"/> P317<br>Giàn giáo chưa hoàn thiện - Cấm sử dụng<br><i>Scaffolding incomplete do not use</i>                         | <br><input type="checkbox"/> P318<br>Cấm quăng, ném đồ vật xuống dưới<br><i>No throwing things down</i>            |
| <br><input type="checkbox"/> P319<br>Cần cầu đang hoạt động - Cấm đến gần<br><i>Opening cranes - Keep out</i> | <br><input type="checkbox"/> P320<br>Người không phận sự không được sử dụng dụng cụ này<br><i>Unauthorized persons must not service machines</i> | <br><input type="checkbox"/> P321<br>Không được chờ đợi<br><i>No waiting</i>                                       |
| <br><input type="checkbox"/> P322<br>Cấm leo trèo<br><i>No climbing</i>                                       | <br><input type="checkbox"/> P323<br>Không sử dụng thang leo<br><i>Do not use ladders</i>  | <br><input type="checkbox"/> P324<br>Cấm mở lớp che chắn bảo vệ thiết bị<br><i>No not open protective barriers</i> |

**KHU VỰC HẠN CHẾ**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <br><input type="checkbox"/> P401<br>Không phận sự - Miễn vào<br><i>Do not enter</i>   | <br><input type="checkbox"/> P402<br>Khu vực hạn chế - Cấm vào<br><i>No entry</i>  | <br><input type="checkbox"/> P403<br>Cấm xâm nhập<br><i>Do not enter</i>            |
| <br><input type="checkbox"/> P404<br>Không gian hạn hẹp - Cấm vào<br><i>No entry</i>   | <br><input type="checkbox"/> P405<br>Không đi lối này<br><i>Do not go this way</i>   | <br><input type="checkbox"/> P406<br>Không đi lối này<br><i>Do not go this way</i>  |
| <br><input type="checkbox"/> P407<br>Không đi lối này<br><i>Do not enter</i>   | <br><input type="checkbox"/> P408<br>Không mở cửa - Giữ cửa luôn đóng<br><i>Close the door</i>   | <br><input type="checkbox"/> P409<br>Không khỏa<br><i>Do not smoke</i>              |
| <br><input type="checkbox"/> P410<br>Không bước lên bề mặt<br><i>Do not step on this surface</i>                                       | <br><input type="checkbox"/> P411<br>Không ngồi chỗ này<br><i>Do not sit here</i>  | <br><input type="checkbox"/> P412<br>Không đứng ở đây<br><i>Do not stand here</i> |
| <br><input type="checkbox"/> P413<br>Người mang thiết bị trợ tim không được vào<br><i>No access for people with cardiac pacemakers</i> | <br><input type="checkbox"/> P414<br>Người có cấy ghép kim loại không được vào<br><i>No access for people with metallic implants</i> |  |

**VẬN CHUYỂN, KHUẨN VÁC**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <br><input type="checkbox"/> P501<br>Khu vực cấm xe nâng<br><i>No access for fork lifts</i>                    | <br><input type="checkbox"/> P502<br>Không ngồi trên xe nâng<br><i>No riding on forklifts</i> | <br><input type="checkbox"/> P503<br>Không đứng trước gập xe<br><i>Do not stand under forks</i> |
| <br><input type="checkbox"/> P504<br>Không chờ quá tải<br><i>Do not overload</i>                               | <br><input type="checkbox"/> P505<br>Cấm đẩy<br><i>Do not push</i>                            | <br><input type="checkbox"/> P506<br>Cấm lăn<br><i>Do not roll</i>                              |
| <br><input type="checkbox"/> P507<br>Không để hàng nghiêng ngã<br><i>Do not tumble</i>                         | <br><input type="checkbox"/> P508<br>Nâng sai tư thế<br><i>Improving bad posture</i>          | <br><input type="checkbox"/> P509<br>Không để hàng cản trở<br><i>Do not obstruct</i>            |
| <br><input type="checkbox"/> P510<br>Không sử dụng thang chuyển hàng<br><i>No riding on stairway (goods)</i> | <br><input type="checkbox"/> P511<br>Không sử dụng thang máy<br><i>Do not use lifts</i>     |  |

**KHU VỰC CÔNG CỘNG**



P601  
Cấm hút thuốc  
No smoking



P602  
Cấm xả rác  
No littering



P603  
Cấm điện thoại di động  
No cellphone



P604  
Cấm chụp hình, quay phim  
No camera



P605  
Khu vực cấm ăn uống và hút thuốc.  
No eating or drinking and smoking.



P606  
Cấm uống rượu bia.  
No drinking wine and beer.



P607  
Không sử dụng nước này  
No using this water



P608  
Không sử dụng vòi nước  
Do not use faucet



P609  
Cấm đồ kim loại  
No metallic articles or watches



P610  
Cấm đem theo vật nhọn  
No sharp objects



P611  
Cấm sử dụng chất kích thích  
No drugs



P612  
Cấm bảm còi  
Do not use tam



P613  
Không nói lớn tiếng  
No speaking aloud



P614  
Cấm khạc nhổ  
No spitting



P615  
Cấm thú nuôi  
No pets

**KHU VỰC HẠN CHẾ**



P701  
Cấm bơi  
No swimming



P702  
Cấm nhảy  
Do not jump



P703  
Cấm lặn  
No snowkiting



P704  
Cấm lướt ván dù  
No kite surfing



P705  
Cấm mô tô nước  
No jetskis



P706  
Cấm lướt ván  
No windsurfing



P707  
Cấm lướt sóng  
No surfing



P708  
Cấm trượt nước  
No skiing



P709  
Cấm nhảy dù  
No parasailing



P710  
Cấm xe trượt cát  
No sand yachting



P711  
Cấm thuyền buồm  
No sailing



P712  
Cấm tàu cơ giới  
No motorized craft



P713  
Cấm chèo thuyền  
No rowing



P714  
Cấm câu cá  
No fishing



P715  
Không leo lên đồ biển  
Do not climb on structures

**NGUY CƠ CHÁY NỔ, ĐIỆN GIẬT**



W101  
Điện cảnh báo chung  
Warning sign



W102  
Nguy hiểm - Điện cao thế  
Caution - High voltage



W103  
Chú ý - Nguy cơ điện giật  
Danger - Electric shock risk



W104  
Nguy hiểm - Thanh dẫn điện  
Danger - Live busbars



W105  
Cảnh báo - Dây cáp điện  
Warning - Overhead cables



W106  
Chú ý - Tắt cầu dao khi không sử dụng  
Turn off when not in use



W107  
Nguy hiểm - Dễ cháy  
Caution - Flammable



W108  
Cảnh báo - Cháy nổ  
Caution - Explosive



W109  
Cẩn thận môi trường dễ cháy nổ  
Caution - Explosive atmosphere



W110  
Cảnh báo - Áp suất khí gas cao  
Warning - High pressure gas



W111  
Chú ý - Khí nén  
Caution - Compressed gas



W112  
Cảnh báo hồ quang điện  
Warning electrical arc



W113  
Cảnh báo - Chất gây hại  
Warning - Hazardous substance












W114  
Chú ý - Gas  
Warning - Gas

**KHU VỰC HOÁ CHẤT NGUY HIỂM**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <br><input type="checkbox"/> W201<br>Nguy hiểm chết người<br>Danger of death   | <br><input type="checkbox"/> W202<br>Cẩn thận - Axít<br>Caution - Corrosive                    | <br><input type="checkbox"/> W203<br>Cẩn thận - Axít pin<br>Caution - Battery acid                |
| <br><input type="checkbox"/> W204<br>Cảnh báo - Bức xạ không ion hoá<br>Non ionizing radiation   | <br><input type="checkbox"/> W205<br>Cảnh báo chất phóng xạ hoặc bức xạ ion hoá<br>Radioactive | <br><input type="checkbox"/> W206<br>Cẩn thận - Chất thải phóng xạ<br>Caution - Radioactive waste |
| <br><input type="checkbox"/> W207<br>Nguy cơ gây độc hại<br>Danger harmful   | <br><input type="checkbox"/> W208<br>Cảnh báo rủi ro sinh học<br>Warning - Biohazard           | <br><input type="checkbox"/> W209<br>Vật liệu gây ung thư<br>Carcinogenic material                |
| <br><input type="checkbox"/> W210<br>Khu vực khí độc hại gây nguy hiểm về đường hô hấp<br>Asphyxiant hazard - Asphyxiant area hazard | <br><input type="checkbox"/> W211<br>Nguy hiểm đường hô hấp<br>Inhalation hazard             | <br><input type="checkbox"/> W212<br>Chú ý - Chất gây dị ứng<br>Caution - Irritant              |
| <br><input type="checkbox"/> W213<br>Nguy hiểm - Tia laser<br>Laser beam   | <br><input type="checkbox"/> W214<br>Cảnh báo bức xạ quang học<br>Warning optical radiation  | <br><input type="checkbox"/> W215<br>Cẩn thận - Hồ quang điện<br>Caution - Arc welding          |

**KHU VỰC HOÁ CHẤT NGUY HIỂM**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <br><input type="checkbox"/> W216<br>Nhiệt độ thấp - Tình trạng đông băng<br>Warning - Low temperature | <br><input type="checkbox"/> W217<br>Chú ý - Nhiệt độ tăng cao<br>Caution - High temperature | <br><input type="checkbox"/> W218<br>Chú ý - Nhiệt độ xuống thấp<br>Caution - Low temperature                |
| <br><input type="checkbox"/> W219<br>Cảnh báo - Rò rỉ khí độc<br>Warning - Leak (gas vapor)            | <br><input type="checkbox"/> W220<br>Nguy hiểm - Khí CO2<br>Danger - CO2                     | <br><input type="checkbox"/> W221<br>Cảnh báo - Khu vực từ trường mạnh<br>Caution - Strong magnetic in field |
| <br><input type="checkbox"/> W222<br>Độc phòng - Chất oxy hóa<br>Caution - Oxidizing agent             | <br><input type="checkbox"/> W223<br>Môi trường ô nhiễm<br>Environment pollutant             | <br><input type="checkbox"/> W224<br>Chú ý - Nước thải<br>Warning - Sewage                                   |

**THIẾT BỊ SÀN QUẠT**


- |  |   |   |
|--|---|---|
| <br><input type="checkbox"/> W301<br>Chú ý - Bánh răng<br>Caution - Gear wheels                               | <br><input type="checkbox"/> W302<br>Chú ý - Con lăn<br>Caution - Rollers              | <br><input type="checkbox"/> W303<br>Nguy hiểm - Kẹt tay<br>Caution - Hand crush     |
| <br><input type="checkbox"/> W304<br>Nguy hiểm - Dập tay<br>Danger - Hand crush                               | <br><input type="checkbox"/> W305<br>Nguy hiểm - Dập tay<br>Danger - Hand crush        | <br><input type="checkbox"/> W306<br>Nguy hiểm - Dập tay<br>Danger - Hand crush      |
| <br><input type="checkbox"/> W307<br>Nguy hiểm - Đứt tay<br>Danger - Cuts                                     | <br><input type="checkbox"/> W308<br>Nguy hiểm - Đứt tay<br>Danger - Cuts              | <br><input type="checkbox"/> W309<br>Nguy hiểm - Đứt tay<br>Danger - Cuts            |
| <br><input type="checkbox"/> W310<br>Nguy hiểm - Đứt tay<br>Danger - Cuts                                   | <br><input type="checkbox"/> W311<br>Chú ý - Vật sắc nhọn<br>Caution - sharp objects | <br><input type="checkbox"/> W312<br>Chú ý - Bàn chân<br>Caution - Watch your feet |
| <br><input type="checkbox"/> W313<br>Cảnh báo - Máy tự khởi động<br>Warning - Automatic machinery may start |   |   |






**KHU VỰC NGUY HIỂM**

 <input type="checkbox"/> W401 Nguy hiểm - Dể rơi Warning - Danger of falling	 <input type="checkbox"/> W402 Chú ý - Coi chừng vấp ngã Warning - Trip hazards	 <input type="checkbox"/> W403 Cảnh báo - Bề mặt trơn Warning - Slippery surfaces
 <input type="checkbox"/> W404 Nguy hiểm - Mái nhà yếu Danger - Fragile roof	 <input type="checkbox"/> W405 Chú ý - Chướng ngại vật phía trên Warning - Obstacle overhead	 <input type="checkbox"/> W406 Cảnh báo - Đồ vật rơi Warning - Falling objects
 <input type="checkbox"/> W407 Tuyên đường đang thi công Warning - Construction traffic	 <input type="checkbox"/> W408 Cảnh báo - Tà trên cao Caution - Tall structures	 <input type="checkbox"/> W409 Cẩn thận - Cơ máy móc nặng Caution - Heavy machinery
 <input type="checkbox"/> W410 Chú ý - Xe nâng Caution - Fork lift	 <input type="checkbox"/> W411 Chú ý - Khu vực có tiếng ồn Caution - Noise area	 <input type="checkbox"/> W412 Chú ý - Tiếng ồn Caution - Noise
 <input type="checkbox"/> W413 Cẩn thận - Bề mặt nóng Caution - Hot surface	 <input type="checkbox"/> W414 Cẩn thận - Bề mặt nóng Caution - Hot surface	 <input type="checkbox"/> W415 Nguy hiểm - Nước rất nóng Danger - Very hot water

**KHÁC**

 <input type="checkbox"/> W501 Khu vực người đi bộ Caution - Pedestrians	 <input type="checkbox"/> W502 Chú ý - Rãnh không có nắp Warning - Open trenches	 <input type="checkbox"/> W503 Chú ý - Lối vào bị khuất Caution - Carcass entrance
 <input type="checkbox"/> W504 Khu vực có camera quan sát Warning - CCTV in operation	 <input type="checkbox"/> W505 Cảnh báo - Trần nhà có thể hạ thấp Warning - Reduced headroom	 <input type="checkbox"/> W506 Cẩn thận - Dây kẽm gai Warning - Barbed wire
 <input type="checkbox"/> W507 Nguy hiểm - Sạt lở Danger - Unstable soil	 <input type="checkbox"/> W508 Trạm phát thanh Caution - Radio transmitter	 <input type="checkbox"/> W509 Chú ý - Trạm thu phát sóng Caution - Carcass
 <input type="checkbox"/> W510 Cẩn thận - Chó bảo vệ Warning - Guard dogs	 <input type="checkbox"/> W511 Cẩn thận - Đồ dễ vỡ Caution - Fragile	

**KHU VỰC BÀI BIỂN**

 <input type="checkbox"/> W601 Chú ý - Khu vực chèo thuyền Caution - Rowing	 <input type="checkbox"/> W602 Cảnh báo - Nước nông Warning - Shallow water	 <input type="checkbox"/> W603 Cảnh báo - Nước sâu Warning - Deep water
 <input type="checkbox"/> W604 Chú ý - Khu vực nước sâu Danger - Deep water	 <input type="checkbox"/> W605 Cảnh báo - Bãi biển dốc sâu Warning - Deep shelving beach	 <input type="checkbox"/> W606 Cảnh báo - Độ sâu thay đổi đột ngột Warning - Sudden drop
 <input type="checkbox"/> W607 Cảnh báo - Độ sâu không ổn định Danger - Varying depth	 <input type="checkbox"/> W608 Nguy hiểm - Thủy triều Danger - Tides	 <input type="checkbox"/> W609 Cảnh báo - Sóng lớn Warning - Great waves
 <input type="checkbox"/> W610 Cảnh báo dòng chảy mạnh Beware strong currents	 <input type="checkbox"/> W611 Nguy hiểm - Dòng nước xoáy Danger - Rip currents	 <input type="checkbox"/> W612 Nguy hiểm - Thủy triều lên nhanh Danger - Fast moving tides
 <input type="checkbox"/> W613 Nguy hiểm - Đá ngầm Danger - Submerged objects	 <input type="checkbox"/> W614 Nguy hiểm - Nước nông Danger - Shallow water	 <input type="checkbox"/> W615 Nguy hiểm - Tàu thuyền lưu thông Danger - Crossing vessels

**TRANG BỊ BẢO HỘ LAO ĐỘNG**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <br><input type="checkbox"/> M101<br>Biện hành động bắt buộc chung<br><i>Mandatory</i>                              | <br><input type="checkbox"/> M102<br>Đội nón bảo hộ<br><i>Hard hats must be</i>         | <br><input type="checkbox"/> M103<br>Đeo kính và đội nón bảo hộ<br><i>Wear eye &amp; head protection</i> |
| <br><input type="checkbox"/> M104<br>Đeo đồ bảo hộ mắt, tai và đầu<br><i>Wear eye, ear &amp; head protection</i>    | <br><input type="checkbox"/> M105<br>Đeo kính bảo hộ<br><i>Wear eye protection</i>      | <br><input type="checkbox"/> M106<br>Đeo chóp tai bảo hộ<br><i>Ear protection must be worn</i>           |
| <br><input type="checkbox"/> M107<br>Sử dụng nón, kính, chóp tai bảo hộ<br><i>Wear ear, eye and head protection</i> | <br><input type="checkbox"/> M108<br>Đeo nút chống ồn<br><i>Wear ear protection</i>     | <br><input type="checkbox"/> M109<br>Đeo mặt nạ phòng độc<br><i>Wear gas mask</i>                        |
| <br><input type="checkbox"/> M110<br>Đeo khẩu trang<br><i>Dust masks must be worn</i>                             | <br><input type="checkbox"/> M111<br>Đeo mặt nạ bảo hộ<br><i>Wear full face visor</i> | <br><input type="checkbox"/> M112<br>Đeo mặt nạ hàn<br><i>Wear welding mask</i>                        |
| <br><input type="checkbox"/> M113<br>Đội mũ trùm tóc<br><i>Helmets must be worn</i>                               |  |   |

**TRANG BỊ BẢO HỘ LAO ĐỘNG**

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <br><input type="checkbox"/> M114<br>Mặc áo phản quang<br><i>High visibility jackets must be worn</i>         | <br><input type="checkbox"/> M115<br>Mặc quần áo chống nóng<br><i>Wear protection clothes-hot</i>   | <br><input type="checkbox"/> M116<br>Mặc quần áo chống lạnh<br><i>Wear protection clothes-cold</i>          |
| <br><input type="checkbox"/> M117<br>Mặc đồng phục<br><i>Wear uniforms</i>                                    | <br><input type="checkbox"/> M118<br>Mang găng tay bảo hộ<br><i>Protective gloves must be worn</i>  | <br><input type="checkbox"/> M119<br>Mang giày và găng tay bảo hộ<br><i>Wear foot protection and gloves</i> |
| <br><input type="checkbox"/> M120<br>Mang ủng bảo hộ<br><i>Protective footwear</i>                            | <br><input type="checkbox"/> M121<br>Mang giày cách điện<br><i>Conductive footwear must be worn</i> | <br><input type="checkbox"/> M122<br>Mang bao giày<br><i>Wear shoes cover</i>                               |
| <br><input type="checkbox"/> M123<br>Sử dụng tạp dề<br><i>Use aprons</i>                                    | <br><input type="checkbox"/> M124<br>Đeo dây đai an toàn<br><i>Wear safety harness</i>            | <br><input type="checkbox"/> M125<br>Sử dụng dây đai an toàn<br><i>Use safety belts</i>                   |
| <br><input type="checkbox"/> M126<br>Mang bình dưỡng khí<br><i>Breathing apparatus must be worn in this</i> | <br><input type="checkbox"/> M127<br>Mặc áo phao cứu sinh<br><i>Life jackets must be worn</i>     | <br><input type="checkbox"/> M128<br>Giữ lối đi sạch sẽ<br><i>Aisles must be kept clear</i>               |

**KHÁC**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <br><input type="checkbox"/> M201<br>Các thiết bị phải được che chắn kỹ<br><i>Machine guards must be worn</i> | <br><input type="checkbox"/> M202<br>Các thiết bị phải được che chắn kỹ<br><i>Machine guards must be worn</i>             | <br><input type="checkbox"/> M203<br>Bảo trì thiết bị định kỳ<br><i>Maintained equipment</i>                       |
| <br><input type="checkbox"/> M204<br>Tham khảo hướng dẫn<br><i>Refer to instruction manual</i>                | <br><input type="checkbox"/> M205<br>Các bình phải được xích lại<br><i>Cylinders must be chained</i>                      | <br><input type="checkbox"/> M206<br>Khóa lại<br><i>Lock it</i>  |
| <br><input type="checkbox"/> M207<br>Sắp xếp ngăn nắp, chính xác<br><i>Stack correctly</i>                    | <br><input type="checkbox"/> M208<br>Sử dụng tay vịn<br><i>Use hand rail</i>  | <br><input type="checkbox"/> M209<br>Sử dụng hệ thống thông gió<br><i>Use local exhaust ventilation</i>            |
| <br><input type="checkbox"/> M210<br>Ngắt điện sau khi sử dụng<br><i>Switch off after use</i>               | <br><input type="checkbox"/> M211<br>Rút phích cắm điện từ ổ cắm<br><i>Disconnect mains plug from electrical outlet</i> | <br><input type="checkbox"/> M212<br>Nối đầu nối đất xuống đất<br><i>Connect an earth terminal to the ground</i> |
| <br><input type="checkbox"/> M213<br>Bỏ rác đúng nơi quy định<br><i>Place all litter in bins provided</i>   | <br><input type="checkbox"/> M214<br>Rửa tay sạch sẽ<br><i>Wash your hands</i>  | <br><input type="checkbox"/> M215<br>Rửa giày trước khi sử dụng<br><i>Foot bath must be used</i>                 |

**THIẾT BỊ PCCC**

 F101 Bình chữa cháy <i>Fire extinguisher</i>	 F102 Bình chữa cháy <i>Fire extinguisher</i>	 F103 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>
 SF104 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>	 SF105 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>	 SF106 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>
 SF107 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>	 SF108 Chuông báo cháy <i>Fire alarm</i>	 SF109 Ông nước chữa cháy <i>Fire hose</i>
 SF110 Vòi cuộn chữa cháy <i>Fire hose reel</i>	 SF111 Tắt cầu dao khi có hỏa hoạn <i>Fireman's switch</i>	 SF112 Điện thoại khẩn cấp <i>Emergency phone</i>
 SF123 Chăn chữa cháy <i>Fire blanket</i>	 SF124 Cát khô <i>Dry sand</i>	 SF125 Dụng cụ chữa cháy <i>Fire fighting equipment</i>

**THIẾT BỊ PCCC**

 SF126 Nguồn nước chữa cháy <i>Fire water source</i>	 SF127 Ngắt van gas <i>Gas Shutoff Valve</i>	 SF128 Trụ chữa cháy tăng cường <i>Fire hydrant booster</i>
 SF129 Van điều khiển tự động phun nước <i>Automatic sprinkler control valve</i>	 SF130 Thang thoát hiểm <i>Fire exit ladder</i>	 SF131 Thang dây <i>Fire core ladder</i>
 SF132 Lối thoát hiểm khi có chuông báo cháy <i>Emergency exit alarm with sound</i>	 SF133 Cầu thang thoát hiểm <i>Fire exit staircase</i>	 SF134 Cầu thang thoát hiểm <i>Fire exit staircase</i>
 SF135 Lối thoát hiểm cho người tàn tật <i>Fire exit for disabilities</i>	 SF135 Lối thoát hiểm cho người tàn tật <i>Fire exit for disabilities</i>	 SF137 Lối thoát hiểm <i>Fire exit</i>
 SF138 Lối thoát hiểm <i>Fire exit</i>	 SF139 Lối thoát hiểm <i>Fire exit</i>	 SF140 Lối thoát hiểm <i>Fire exit</i>

**THIẾT BỊ KHẨN CẤP**

 E101 An toàn là trên hết <i>Safety first</i>	 E102 Cấp cứu <i>First aid</i>	 E103 Sơ cấp cứu <i>First aid</i>
 SG104 Điện thoại cấp cứu <i>Emergency phone</i>	 SG105 Băng ca cứu thương <i>Emergency stretcher</i>	 SG106 Bác sĩ <i>Doctor</i>
 SG107 Đồn rửa mắt khẩn cấp <i>Eyes wash station</i>	 SG108 Vòi sen khẩn cấp <i>Safety shower</i>	 SG109 Trạm rửa khẩn cấp <i>Wash station</i>
 SG110 Công tắc khẩn cấp <i>Emergency stop push button</i>	 SG111 Đập thủy tinh trong trường hợp khẩn cấp <i>Smash glass in emergency</i>	 SI112 Điểm tập kết khi sơ tán <i>Evacuation assembly point</i>
 SI113 Đi qua an toàn <i>Safety passage</i>	 SG114 Phao cứu sinh <i>Life buoy</i>	 SG115 Điểm cấp thuốc <i>Medical point</i>